

## OTROS NOMBRES ANTIGUOS EN LA TOPONIMIA DE LERIDA Y HUESCA

Por RODRIGO PITA MERCÉ

**E**N ARGENSOLA, número 31, correspondiente al III trimestre de 1957, publicábamos nuestro trabajo *Los nombres de «possessores» premusulmanes en la toponimia del país ilergete*, en el que dábamos una primera lista de topónimos actuales derivados de antropónimos, situados todos ellos en el antiguo solar ilergete, es decir las actuales provincias de Lérida y Huesca. Eran todos ellos términos derivados de nombres latinos, celtas o pirenaicos, de época visigótica o aún anteriores y que recordaban siempre a un antiguo *possessor* del fundo, cuyo nombre personal había dado la denominación al fundo y después al lugar, pueblo o comarca, durante siglos.

En este trabajo presentamos otra nueva lista, más ampliada, de términos de idéntico origen. El ámbito territorial de ambos trabajos es en realidad el mismo, si bien en este último hemos recogido una mayor densidad de nombres de valles pirenaicos que de la tierra llana.

Siempre hemos dedicado especial atención personal a todos los aspectos de la antigüedad del antiguo espacio ilergete, las actuales provincias de Lérida y Huesca. Hemos estudiado su arqueología, su etnología, las fuentes clásicas, todos aquellos elementos que nos pueden dar alguna luz o indicio sobre la antigüedad del país. Y hemos encontrado un substrato toponímico en el país, anterior a la irrupción musulmana, que nos permite conocer un sistema de toponimia derivada de nombres personales, dando nombre a cada terrazgo, a cada fundo, a cada señorío, a cada villa. Estos nombres son antiquísimos, unos de origen indoeuro-

peo, otros pirenaicos y otros latinos; nos dan idea del sistema de denominación del país en el Bajo Imperio y en época visigótica, nos dan idea de cómo se llamaban los habitantes del país quince siglos atrás, nos dan idea de su régimen social, de su economía agrícola, de las reminiscencias de otros nombres anteriores, de vestigios etnológicos arcaicos; nos dan un antecedente de historia local y particularísima a cada lugar, pueblo y castillo del país. Ha sido una nueva fuente, más amplia que todos los textos clásicos, más local, más particular y digna del mayor estudio y atención. Esta fuente nos dará más ideas y conocimientos sobre la antigüedad remota del país, que todos los textos clásicos, que todos los escasos conocimientos arqueológicos que ahora tenemos. La toponimia es la fuente basada en la tradición oral y popular, pasa el nombre de un lugar de generación a generación, se eterniza y se transforma en una tradición remota y perenne, siempre viviente sobre la tierra. Y si combinamos la toponimia de origen antiguo con los datos procedentes de lápidas, de fuentes clásicas, de fuentes históricas, de excavaciones, etc., llegamos a tener un colosal conjunto de datos particulares sobre cada lugar del país que permiten, una vez debidamente valorados, sistematizados y combinados, escribir toda una historia nueva, muy larga y asombrosamente detallada sobre la antigüedad del territorio que estudiamos.

Hace algunos años, apareció nuestro primer trabajo de conjunto que publicábamos en Lérida, llamado *Los ilergetes*, en el que estudiábamos por primera vez al pueblo ilergete, su país de Lérida y Huesca en la antigüedad, en todos sus aspectos y como obra de conjunto. Escribí aquella obra en ratos libres mientras cumplía mi servicio militar. Ahora la encuentro cargada de defectos, incompleta y susceptible de ser ampliamente mejorada y extendida. Entonces la escribí sólo con el irresponsable y audaz entusiasmo de un joven que gustaba de conocer la antigüedad de su tierra, sin más preparación que la de un completo autodidacta. En estos últimos diez años que han pasado desde la aparición de aquella primera obra, hemos publicado infinidad de trabajos sobre los diversos aspectos del mismo tema, referentes todos a la tierra ilergete en sus años y siglos remotos. Con todos podíamos reunir un volumen veinte o treinta veces más extenso que la primera publicación en aquel librito. Hemos ampliado extensamente el conocimiento de la antigüedad, estudiando los trescientos yacimientos del valle del Segre que con nuestra labor de equipo habíamos localizado, hemos estudiado los indicios etnológicos del país y los pueblos

que lo habitaron y ahora completamos la lista de topónimos procedentes de nombres antiguos en este país, como nueva y última fuente aportada al cúmulo de conocimientos que a lo largo de diez años de labor de aficionado hemos reunido y que han logrado multiplicar el acervo de conocimientos que teníamos sobre la remota antigüedad de esta tierra en que vivimos.

Nada nuevo hemos de añadir sobre el origen y sistema de los antropónimos en el aspecto general que no hayamos dicho en los preliminares de la primera parte de este trabajo, a todas cuyas generalidades, fuentes y bibliografías nos remitimos.

ACÍN.—Municipio de la provincia de Huesca. Procede del antropónimo latino *Asinius*.

AGUINALÚ.—Municipio de la provincia de Huesca. Podría proceder de un antropónimo latino en *Aquinalius*, forma hipotética.

AGULLO.—Lugar del valle de Ager, en la provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo latino *Acullus*.

ALAÓN.—Monasterio de Ribagorza, en Sopeira. Procede del antropónimo latino *Alaunus*, que a su vez puede derivarse del gentilicio *alani*, nombre de un pueblo eslavo invasor en el siglo v.

ALÍNS.—Municipio en el valle de Cardós y en Ribagorza. Puede proceder de un derivativo del antropónimo céltico *Allus* en la forma romanizada *Allinius*.

ALONDO.—Lugar del alto Pallars. Puede proceder de un derivativo del cognomen *Allus* en *Allundus*.

ALLUÉ.—Procede este topónimo de la provincia de Huesca, de *Allus*, nombre céltico, ya recogido por Rohlf.

AMARGOS.—Bosque en Espluga de Serra, del Pallars. Puede proceder del antropónimo latino *Amaricus*.

AMORÓS.—Lugar en Freixanet, municipio de la provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo latino *Amarus*.

ANAS.—Lugar del municipio de Estahón, en el alto Pallars. Puede proceder del antropónimo latino *Annius*.

ANCHS.—Municipio de la provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo céltico en *Ancus*, frecuente en Galicia.

ANEQ.—Valle de la provincia de Lérida, en el alto Pallars. Puede proceder del antropónimo latino *Anneus* <sup>1</sup>.

ANIÉS.—Municipio de la provincia de Huesca. Puede proceder del antropónimo latino *Annius*.

APIÉS.—Municipio de la provincia de Huesca. Puede proceder del antropónimo latino *Appius*.

ARAHÓS.—Lugar en el valle de Cardós, de la provincia de Lérida. Procede del antropónimo latino *Aravus*, derivado a su vez posiblemente del nombre tribal *aravi*, pueblo de la Lusitania, o de *aravisci*, pueblo ilirio de la Panonia. En el siglo ix la forma documental era *Aravo*, según consta en el acta de consagración de la catedral de Urgel.

ARANSIS.—Lugar en el Pallars. Podía proceder de un hipotético antropónimo en *Aranisius*, a su vez derivado del tribal *arenosios* que cita Polibio entre los pueblos pirenaicos que se opusieron al paso de Aníbal por los Pirineos, cuya latinización da *aranenses*, forma que aparece en la denominación romana del valle de Arán o *pagus Aranensis*.

ARASÁN.—Lugar del municipio de Bisaurri, en la provincia de Huesca. Puede derivarse asimismo del tribal *aranensis* por medio de un antropónimo *Aransanus*, según el sistema de derivación latino.

ARBUÉS.—Topónimo de la provincia de Huesca. Puede derivarse del antropónimo latino *Arvus*.

ARCALIS.—Lugar en el Pallars, cerca de Guerri de la Sal. Creemos que puede proceder de un antropónimo derivado de la forma *Aracus* pirenaica que recoge Rohlf's y que puede ser un *Aracallus*.

ARCUSA.—Municipio de la provincia de Huesca. Procede seguramente de un antropónimo en *Aracus*, con la terminación en *usa* de tipo ilirizante.

ARDÉN.—Lugar citado en el Pallars en el amillaramiento del año 1359 bajo la forma *Darden*. Procede de una forma en *Ardenus*, derivativo latinizado de un nombre celta típico.

ARDUÍ.—Lugar en el alto Pallars. Puede proceder de un antropónimo en *Artius* o *Ardius*, del mismo sistema de derivación que el precedente.

1. Existen referencias documentales, a partir del siglo viii, de *valle Anabiense* o *pago Anabiense*. Por otra parte, Claudio Ptolomeo cita un *Anabis* entre las ciudades lacetanas en el siglo i de esta era. No hay que descartar la posibilidad de *Anabis* como antecedente de la forma actual *Aneo*.

ARGAVIESO.—Municipio de la provincia de Huesca. Creemos que puede provenir de un antropónimo derivado de *Aracus*, nombre frecuente en el sistema de la toponimia pirenaica <sup>2</sup>.

ARGONE.—Lugar en el valle del Esera. Puede proceder de un antropónimo en *Araconus*, a su vez derivativo de *Aracus*. No obstante, este topónimo tiene repeticiones en Francia y nos hace pensar en un antecedente céltico <sup>3</sup>.

ARGUIS.—Municipio de la provincia de Huesca. También creemos que tiene origen en la forma *Aracus* ya referida <sup>4</sup>.

ARINZUE.—Lugar en Tella, provincia de Huesca. Creemos que puede proceder del antropónimo *Aranssus* o *Aranssanus*, antes referidos.

ARNUY.—Lugar en el alto Pallars. Creemos que procede de un antropónimo en *Aranus* o en *Arenus*, derivado del nombre tribal de los *arenosios* y que se debe postular para este supuesto y para el de Arén.

ARTASO.—Lugar del municipio de Latre, en la provincia de Huesca. Creemos que tiene por base una forma en *Ardassus*, derivativa por el sistema latino de derivación, de un *Ardus* céltico. Las desinencias en *assus* y *ossus* son típicas de la Aquitania y creemos que son de origen ilirio, muy remoto y muy corriente en lo céltico del Pirineo.

ARUÉS.—Lugar del municipio de Perarrúa, en el Esera. Podemos postular una forma antroponímica hipotética en *Arus* o en *Arius* como antecedente de este término.

ASCASO.—Lugar del municipio de Boltaña. Creemos que hay que derivarlo de la forma *Essuchus* recogida por Rohlf's, si bien de una variante de la misma en *Essucassus*.

ASSO.—Municipio en la provincia de Huesca. Hay que buscar su antecedente en un antropónimo en *Assus* o *Assius*, seguramente latino.

ASSUA.—Valle del alto Pallars, en la provincia de Lérida. Creemos que procede de un nombre de persona derivativo de *Assus*, con la forma *Assuanus*.

2. Todas las formas comenzadas por *Argo* o *Arga* pueden proceder de formas antiguas indoeuropeas que dan antropónimos como *Argabis*, que puede ser el antecedente de este caso. Esta raíz *arg*, corriente entre celtas, parece significar *plata*, igual que *argentum* en latín.

3. De la forma latinizada *Argonus* mejor.

4. Se podría buscar un antecedente en *Argus*, perfectamente posible.

ASÚN.—Lugar del municipio de Acumuer. Puede proceder del antes referido antropónimo en *Assus*, mediante un derivado del mismo en *Assunus*.

ATARÉS.—Municipio de la provincia de Huesca. Deriva de *Attarus*, antropónimo pirenaico, derivado de *Attus*, testimoniado en la toponimia de la Gascuña por Rohlf's.

AULA.—Puerto en el valle de Isil, en el alto Pallars. Procede del antropónimo latino en *Aulanus*, derivativo de *Aulus*.

AULAS.—Lugar en Espluga de Serra, en el Pallars. Puede proceder de un antropónimo en *Aulus* o en *Aulanus*.

AURÍN.—Lugar en el municipio de Cartirana, en la provincia de Huesca. Procede del antropónimo latino *Aurinius*, si bien podría relacionarse con el tribal *aurunci*, nombre de un pueblo céltico que tiene vestigios en Italia y en la Galia.

AVELLANOS.—Lugar en Ribagorza. Procede del antropónimo latino en *Avilanus*, posiblemente.

AYNET.—Municipio en el valle de Cardós. En el siglo ix aparece con la grafía *asnet*. Podría ser un derivativo del apellido romano *Asinius*, del que podría derivarse asimismo el topónimo *Asnurri* en el alto Pallars y *Ayneto* en la provincia de Huesca.

BADAGUÁS.—Lugar del municipio de Guasa, en la provincia de Huesca. Podríamos relacionarlo con *bodequm*, nombre de una gentilidad de la Celtiberia aparecido en lápidas de época romana, por medio de un antropónimo romanizado en *Bodecus* o *Badecus*, que postulamos.

BAHENT.—Municipio en el alto Pallars, provincia de Lérida. En el siglo ix aparece con la grafía *Baien*. Postulamos un precedente en *Vaienus*, derivado del antropónimo céltico *Vaius*, recogido en la lista de Schulze.

BALASCH.—Lugar en el municipio de Benavent de Tremp, en el Pallars. Procede del antropónimo *Belascus*, procedente de la forma pirenaica *Belus-Belascus*, con la terminación en *ascus*, posiblemente céltica, si bien otros la han considerado de tipo ligur.

BALLABRIGA.—Pueblo en el valle del Esera y nombre de una montaña de Ribagorza. Puede ser un híbrido del romance *vall* y la forma *Brica* o *Briga*, típicamente céltica y que podía en este caso proceder de un antropónimo céltico en *Bricus*. Caso de no existir la hibridización, podíamos

pensar en un precedente antiguo, con un antropónimo en *Bellabricus*, formado por la forma *Bela*, pirenaica, y la terminación *bricus*, típicamente céltica.

**BANAGUÁS.**—Municipio en la provincia de Huesca. Puede proceder de una forma antroponímica en *Benacus*, derivativo latino del *venna* céltico atestado en lápidas de la Galia publicadas por Hübner y referidas por Rohlf.

**BARAGUÁS.**—Agregado de la provincia de Huesca, en municipio de Guasa. Creemos que procede de *Varacus*, derivativo celtificante en *acus* del antropónimo latino *Varus*.

**BARANGUA.**—Lugar de la provincia de Huesca, municipio de Orna. Creemos que hay que buscarle un antecedente en *Varanicus*, derivativo celtificante de *Varus*, nombre latino.

**BARBÉNS.**—Municipio de la provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo latino *Barbenus*, derivativo de *Barbus*.

**BARBENUTA.**—Municipio de la provincia de Huesca. Procede de una forma derivada del referido *Barbenus*, nombre latino. La feminización en *Barbenuta* nos hace pensar en una forma base masculina en *barbenutus*, adjetivación posiblemente datable en época visigótica y que indica la zona de dominio del *Barbenus* o de la *villa Barbena*.

**BARBUÉS.**—Municipio de la provincia de Huesca. Deriva del nombre latino *Barbus*.

**BARRADOS.**—Valle y río en el valle de Arán. Por la terminación en *os* parece provenir de un antropónimo que no podemos determinar.

**BARRUERA.**—Podía también provenir de un antropónimo antiguo que no hemos determinado.

**BASARÁN.**—Lugar del municipio de Bergua, en la provincia de Huesca. En lápidas romanas aparece un *deo Baeserte* y el antropónimo *Baessus* entre los aquitanos. La forma *Baessus* pirenaica ha dado lugar a una derivación del bajo Imperio en *baesseranus*, que seguramente sería un siervo de *Baessus*, o un liberto o cliente, como la mayoría de los antropónimos en *anus*.

**BASTUS.**—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Creemos que hay que derivarlo de un antropónimo en *Bastus*, que a su vez procederá del tribal *bastetani* o *basti*, de tipo ibérico.

**BAYASCA.**—Lugar y barranco en el alto Pallars. Schulze recoge un nombre céltico en *Vaius*, en uno de cuyos derivativos en *Vaiascus* hay que buscar el origen de este topónimo.

**BENANTE.**—Lugar y curso de agua en la ribera de Cardós, provincia de Lérida. Creemos que procede de un antropónimo derivado de una forma secundaria del nombre céltico *Venna*, citado en lápidas galas.

**BERANI.**—Lugar en el alto Pallars. Creemos que, al igual que *Beranuy*, procederá de un antropónimo en *Veranus*, derivado a su vez de la forma romana *Verus*.

**BERBUSA.**—Lugar del municipio de Barbenuta, en la provincia de Huesca. Creemos que es una forma derivada del antropónimo *Barbus* y con la terminación femenina en *usa* ilirizante, si bien también cabría pensar en un antecedente en *Perbusa*, que podía relacionarse con la forma *Perbes*, que procede de un antropónimo de raíz eslava, o al menos ilirio-eslava.

**BERDÚN.**—Municipio en la provincia de Huesca. Creemos que procede de un antropónimo en *Virodunus*, a su vez relacionado con el tribal *virodunenses*, pueblo de la Galia belga. No obstante, también cabría buscar un posible antecedente en *Vertunus*, nombre céltico relacionable con el *Vertiscus* citado por César.

**BERGOS.**—Municipio en la provincia de Lérida. Deriva del antropónimo *Bergus*, que a su vez debemos relacionarlo con el nombre tribal de los *bergistani* de *Bergidum*, pueblo indoeuropeo, posiblemente de origen germánico remoto y celtificado después.

**BERGOSA.**—Lugar del municipio de Bescós, en la provincia de Huesca. Procede igualmente de la forma *Bergus* referida. En este caso lleva la terminación femenina en *osa*, que sugiere un *Bergussus*, con el sufijo en *ussus* tan frecuente en la toponimia pirenaica y que creemos de origen ilírico.

**BERGUA.**—En la provincia de Huesca. Procede asimismo de la forma referida *Bergus*.

**BERROS.**—Municipio en el alto Pallars, provincia de Lérida. Apareciendo la forma pirenaica *Birra* en lápidas aquitanas, proponemos un antropónimo en *Birrus*, como antecedente.

**BESAN.**—Lugar de la ribera de Cardós, alto Pallars, provincia de Lérida. Procede de un antropónimo en *Baessanus*, derivativo de *Baessus*

**BESCARAN.**—Municipio en la provincia de Lérida. En el siglo IX aparece como *Biscaran*. Creemos que procede de un antropónimo en *Vasceranus*, derivado de *Vascus*, procedente del gentilicio *vascones*.

**BESCÓS.**—Pueblo de la provincia de Huesca. Creemos que procede igualmente de *Vascus*.

**BESTUÉ.**—Municipio en la provincia de Huesca. Creemos que procede de la forma romana *Bestius* o *Bestia*.

**BETÉS.**—Lugar en el valle de Asso, provincia de Huesca. Creemos que procede de la forma romana *Vetus*, si bien cabría derivarlo con un antropónimo relacionable con el tribal *vetones*, *bedii* y otros de pueblos de Celtiberia, Galicia y Aquitania, posiblemente célticos.

**BIBÁN.**—Lugar del municipio de Secorún, en la provincia de Huesca. Creemos que hay que derivarlo de un *Vivanus* latino, relacionable con la forma *Vivianus*, una derivada de *Vivus* y otra de *Vivius*.

**BIBLES.**—Lugar de Ribagorza. Puede proceder de una forma en *Vivulus*, con diminutivo latino.

**BIESCAS.**—Municipio de la provincia de Huesca. Creemos que en este caso hay que buscar también un antecedente en una variante de *Vascus*.

**BINIÉS.**—Municipio en la provincia de Huesca. Hay que buscar antecedente en el nombre romano *Vinnius*.

**BINUÉ.**—Lugar del municipio de Navasa, provincia de Huesca. Creemos que también tiene el mismo origen en *Vinnius* o en una variante en *Vinnus*.

**BISCARRUÉS.**—Creemos que hay que buscar un antecedente en la forma *vascarus*, derivada de *Vascus*. No obstante, en este caso, en *Biescas* y acaso en *Biscaran* y *Bescós*, la forma *Vascus* debe en *viscus*, que ha dado las formas actuales *Bizcargui*, *Bizcaia* y otras derivadas del nombre nacional de los *vascones*.

**BOLDIS.**—Lugar en el valle de Cardós, alto Pallars, provincia de Lérida. Acaso procede del antropónimo romano *Vultus*.

**BOLEA.**—Municipio en la provincia de Huesca. Hace pensar en un antecedente en *Bolus*, que a su vez sería relacionable con el tribal *boletani*, que ha dado lugar al nombre de Boltaña, antigua *Boletania*<sup>5</sup>.

5. Sobre la raíz *bol*, véase MIGUEL DOLÇ, *Los primitivos nombres de Huesca*, en ARGENSOLA, t. II, p. 153, y *Una cita altoaragonesa en Marcial*, en ARGENSOLA, t. VI, p. 20.

**BOREN.**—Lugar en el alto Pallars. Creemos que procede del nombre romano *Vorenus*.

**BORRÁS.**—Lugar en la provincia de Lérida. Creemos que procede de un antiguo antropónimo pirenaico, que no hemos determinado exactamente.

**BORRÉS.**—Lugar en el municipio de Cartirana, provincia de Huesca. Creemos que procede del mismo que el precedente.

**BRESCA.**—Lugar cerca de Guerri de la Sal, en el alto Pallars, provincia de Lérida. Creemos que procede del nombre latino *Priscus* o *Prisca*.

**BRESCO.**—Lugar antiguo en Ribagorza. Creemos que procede igualmente de la forma latina *Priscus*.

**BRICHS.**—Lugar del municipio de Olius, en la provincia de Lérida. Creemos que procede de la forma *Bricus*, nombre céltico.

**BUISÁN.**—Lugar del municipio de Fanlo, en la provincia de Huesca. Acaso podía derivar de *Beassanus*, derivativo del *Baessus* pirenaico.

**BURCEAR.**—Municipio en el Somontano, provincia de Huesca. Dudamos entre atribuirle origen árabe o derivarlo de un antropónimo que no hemos denotado.

**BUSEUS.**—Lugar del municipio de Bahent, en la provincia de Lérida. Seguramente procede de un antropónimo que no hemos determinado.

**CAJOL.**—Lugar del municipio de Burgasé, en la provincia de Huesca. Creemos que procede de la forma latina en diminutivo *Caiullus*.

**CALSIIUS.**—Bosque del municipio de Lladrós, en el valle de Cardós, provincia de Lérida. Creemos que procede del nombre latino *Calcius*.

**CAMPIÉS.**—Lugar en la provincia de Huesca. Procede del antropónimo latino *Campus*, o mejor *Campius*.

**CAMPOL.**—Lugar del municipio de Burgasé, en la provincia de Huesca. Procede posiblemente de un *Campullus*, formación diminutiva latina del *Campus* precitado.

**CAMPORÁN.**—Lugar y ermita en el municipio de Senterada, provincia de Lérida. Procede de un *Campuranus*, derivado del *Campus* referido.

**CANIAS.**—Lugar del municipio de Baraguás, en la provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo latino *Canius*.

CARCÍN.—Lugar del municipio de Merli, en la provincia de Huesca. Puede proceder del nombre romano *Carcinius*.

CARDET.—Agregado del municipio de Barruera, provincia de Lérida. Creemos que puede derivar de un antropónimo derivativo de *Cardus*, forma latina.

CARDÓS.—Valle en el alto Pallars, provincia de Lérida. Creemos que puede derivar del nombre romano de persona *Cardus*, ya citado.

CAÑARDO.—Pueblo en la provincia de Huesca. Procede posiblemente de *Caniardus*, derivativo del antropónimo romano *Canius*, con el sufijo *ardus*, seguramente de tipo pirenaico.

CAREGUE.—Lugar del municipio de Surp, en el alto Pallars. Puede proceder del antropónimo *Caricus*, formado con la desinencia céltica en *icus* sobre el nombre romano *Carus*, aparecido en marcas de cerámica imperial en Lérida.

CARIELLO.—Lugar de la provincia de Huesca. Procede seguramente de la forma *Cariellus*, diminutivo latino de *Carius*, derivado del gentilicio *carii*, pueblo de tipo ilírico.

CARMENIU.—Lugar del valle de Castellobó, en la provincia de Lérida. Procede posiblemente de la forma latina *Carmenius*.

CARTIRANA.—Municipio en la provincia de Huesca. Puede proceder del antropónimo latino *Cartiranus*, mediante una *villa Cartirana*. No obstante, también se puede promover un origen en *Cantirana*, derivado de *cantius*, relacionable con el gentilicio *cantii*, pueblo céltico en Gran Bretaña y con islotes en el continente.

CARVINYA.—También es *Calvinya*, lugar del municipio de Anserall, en la provincia de Lérida. En documentos del siglo IX es citado como *Calpitiano*, lo que nos sugiere la etimología en *Calpitianus*, derivado del locativo *Calpe* en la Bética. No obstante, en la forma actual creemos que correctamente cabría buscar el antecedente en la forma *Calvinianus*, más corriente en el país.

CASIÑAN.—Lugar del municipio de Caneján, en el valle de Arán. Puede proceder del antropónimo latino *Casinianus*.

CASOS.—Lugar en Ribagorza. Creemos que procede de *Casus*, nombre posiblemente céltico, relacionable con las formas galas que comienzan por *casi* y *caso*, muy frecuentes, y acaso con el gentilicio *casi*, citado por Tácito entre los pueblos germánicos.

CENSUY.—Lugar del municipio de Salás, en el Pallars. Podía proceder de un antropónimo romano en *Census* o en *Sensus*, pero Rohlf's lo hace derivar de la forma romana *Sentius*.

CERCESCÁNS.—Nombre de un lago en la zona de Tabescán, valle de la ribera de Cardós, en el alto Pallars. Proponemos un antecedente en la forma *Certiscanus*, posiblemente romana, que postulamos para este supuesto.

CERESA.—Lugar del municipio de Laspuña, en la provincia de Huesca. Puede proceder de un antropónimo en *Ceresus*, relacionable con *Cereso*, ciudad citada por Claudio Ptolomeo entre los lacetanos, por lo que puede admitirse un antropónimo semejante, que proponemos.

CERVÍN.—Sierra en el valle de Bardagí, provincia de Huesca. Creemos que hay que buscarle un antecedente en el nombre romano *Servinius*.

CHISAGÜÉS.—Lugar del municipio de Bielsa, en la provincia de Huesca. Puede proceder de una forma en *Sissacus*, derivada del *Sissus* o *Sissius* céltico que cita Schulze.

CILLAS.—Lugar del municipio de Cortillas, en la provincia de Huesca. Puede proceder de un antropónimo derivado del *Cellius* latino.

CIVIS.—Municipio del alto Pallars. Creemos que procede del antropónimo romano *Civius*.

CLAMOSA.—Municipio de la provincia de Huesca. Creemos que puede proceder de la forma latina *Calamus*, con una terminación en *osa* y antecedente directo en *Calamosa*, de una *villa Calamosa*.

CLARIANA.—Municipio en la zona de Solsona, en la provincia de Lérida. Creemos que procede de una *villa Clariana*, este último término derivado del nombre latino *Clarius*.

CONQUES.—Municipio en el Pallars, provincia de Lérida. En el siglo IX es *Conchas*. Creemos que procede del nombre céltico *Conicus*.

CORBÍNS.—Municipio en la provincia de Lérida y monte en Espluga Serra, en el Pallars. Creemos que procede del antropónimo romano *Corvinus*.

CORBIZÓN.—Monte en la zona de Viella, en el valle de Arán. Creemos que procede del antropónimo *Corvissonus*, derivativo éste del *Corvinus* romano.

CORNELLANA.—Lugar del municipio de Fornols, en la provincia de Lerida. Procede de una *villa Corneliana*, este último derivativo del *Cornelius* romano.

CORNELLAR.—Lugar del municipio de Abella, en el Pallars. Creemos que procede de *Corneliana* también. En las cercanías existe un monte llamado *San Corneli*, lo que indica la existencia y conocimiento del nombre *Cornelius* y *Cornelio* en el país.

CORRONCO.—Montaña en el municipio de Durro, alto Pallars, provincia de Lérida. Creemos que procede del antropónimo céltico *Coronicus*.

CORSA.—Lugar del municipio de Ager, en la provincia de Lérida. Creemos que hay que buscarle antecedente en un *Corsanus* latino.

CUARTE.—Municipio de la provincia de Huesca. Debe tal nombre al miliario cuarto o *cuartum* en la vía romana de Osca a Cesaraugusta, sobre cuyo paso debía estar situado, de la misma forma que Siétamo es *septimum*, Tierz *tertium* y Nueno *novenum*, situados todos sobre vías romanas, como ha indicado Federico Balguer <sup>6</sup>.

EMBÚN.—Topónimo de la provincia de Huesca. Creemos que puede proceder de un antropónimo que proponemos en *Envinus*.

ENVINY.—Municipio en la provincia de Lérida. En el siglo ix aparece como *Envacinio*, por lo que debemos derivarlo de una forma hipotética que proponemos en *envicinus*.

ERDO.—Lugar del valle de Flamisell, en la provincia de Lérida. Creemos que procede del nombre céltico *Ardus*.

ERÉS.—Lugar del municipio de Biscarrués, en la provincia de Huesca. Creemos que procede de un antropónimo que queda enigmático.

ERILL.—Condado del alto Pallars, en la provincia de Lérida, que da nombre a un pueblo y a un valle. Creemos que procede de la forma *Arillius*, que postulamos.

ERIPOL.—Lugar del municipio de Bárcabo, en la provincia de Huesca. Puede proceder del antropónimo *Aribulus*, formado con diminutivo latino.

ERIÑA.—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Podía proceder de un antropónimo en *Arinius*, que proponemos para este supuesto.

6. FEDERICO BALAGUER, *La muerte del rey Sancho Ramírez y la poesía épica*, en ARGENSOLA, t. IV, págs. 197-216.

ESCANE.—Lugar en Ribagorza. Puede proceder del antropónimo *Essuchanus*, derivado del *Essuchus* que cita Rohlfs.

ESCARLA.—Lugar en Ribagorza. Creemos que procede de un antropónimo no determinado.

ESCARTÍN.—Lugar del municipio de Bergua, en la provincia de Huesca. Creemos que procede de un antropónimo antiguo, que no hemos determinado.

ESCAS.—Lugar en el alto Pallars, provincia de Lérida. Creemos que procede de un antropónimo que resta enigmático.

ESCOS.—Lugar en la provincia de Lérida. Procede posiblemente de un antropónimo no determinado.

ESCUER.—Municipio de la provincia de Huesca. Origen no determinado.

ESPÍN.—Lugar en el municipio de Yebra de Basa, provincia de Huesca. Creemos que puede proceder de *Aspinus*, antropónimo derivado del *Aspus* que hipotéticamente supusimos en el caso de *Espuy* y *Espés*.

ESPOSA.—Municipio en la provincia de Huesca. También creemos que debe derivarse de un nombre en *Aspus*, con la terminación femenina en *osa*, *usa*.

ESTACH.—Lugar en el alto Pallars, provincia de Lérida. Proponemos un hipotético antropónimo en *Stacus*.

ESTADIÑA.—Lugar del municipio de Llavorsí, en el alto Pallars, provincia de Lérida. Procede de *Statinus*, antropónimo que proponemos para este caso, en la forma *villa Statinia*. Los topónimos *Estada* y *Estadilla*, de la provincia de Huesca, acaso proceden de idéntica raíz.

ESTAHIS.—Lugar en la provincia de Lérida. Proponemos para este supuesto un antecedente en la forma hipotética *Stabus*.

ESTAHON.—Municipio del valle de Cardós, provincia de Lérida. Para este caso cabe proponer la forma *Stabonus*, derivativo del *Stabus* precitado.

ESTARÓN.—Municipio en el alto Pallars, provincia de Lérida. Creemos de una forma hipotética en *Staronus*, que proponemos.

ESTIMARIU.—Municipio de la provincia de Lérida. En el siglo ix era *Stamarice*. Creemos que puede proceder de una forma hipotética en *Astomaricus*, que proponemos, relacionable con las abundantes formas en *asto* de la epigrafía peninsular.

EURÉNS.—Lugar del municipio de Espluga de Serra. Creemos que puede proceder de la forma que proponemos en *Eburunus*, relacionable con el tribal *eburones*, denominación de un pueblo germánico que presenta abundantes rastros en la toponimia peninsular, en *Ebora*, *Eburobritium*, etc.<sup>7</sup>

En la zona de Huesca y Lérida aparecen otros antropónimos relacionables con términos tribales de pueblos germánicos, así es el caso de *Bandaliés* en la provincia de Huesca y de *Berganuy*, *Bergós* y *Bergusa*, que proceden, respectivamente, de los tribales *vandali* y *bergienses*. Es conocido el pueblo de los *vandali*, de origen nórdico, habitantes en las costas de Jutlandia y que en el siglo v llegaron en invasión a España, que atravesaron, estableciendo un reino en Cartago, en la costa actual de Túnez. Este topónimo *Bandaliés*, que presupone una forma *Vandalus*, seguramente es posterior al siglo v de nuestra era, en que tuvo lugar la invasión grande de los *vandali* y ello hace suponer que pertenece tal antropónimo a época visigótica, como la mayoría de los que estudiamos. La forma *bergistani* o *bergienses* se da en el *Bergidum* del valle del Bierzo y en el *Bergidum* de Cataluña, la actual Berga, y creemos que procede como rama desgajada de un pueblo romano invasor, el de los *bergienses*, desconocido en las fuentes históricas antiguas, pero que acaso pudiera ser el mismo pueblo de los *bergundii*.

El topónimo *Alaon*, antiguo monasterio de Ribagorza, nos hace pensar en un antropónimo en *Alaunus*, derivado del tribal de los *alant* o *alauni*, pueblo invasor del siglo v, conjuntamente con los visigodos y vándalos. Pero estos *alauni* eran seguramente pueblos eslavos, o eslavos ilirizados, que empujaban a los mismos germanos, y algún grupo eslavo se puso en marcha junto a los germanos invasores. Otro topónimo de origen eslavo, por intermedio de un antropónimo, es el de *Bastarne*, lugar en el alto Pallars, que relacionamos con el tribal *bastarni*, grupo eslavo de los *escitas*.

La forma *Arabos* nos hace pensar en los *aravi*, pueblo relacionable con los *aravi* de Lusitania, rama desgajada de los *aravisci* de la Panonia,

7. La forma *Eurens*, como otras terminadas en *ens* que se dan en los valles pirenaicos, tales como *Barbaruens*, *Nahens*, *Lagüens*, *Trens* y otras, según M. BROENS, en «Ampurias», XVII (Barcelona, 1955), son de origen franco, por infiltraciones de francos entre los siglos vi y ix. Corresponden a las formas de Aquitania en *ens* y en *enx*, procedentes de terminaciones germanizantes en *ingus* e *incus*. Es posible que también tengan tal origen topónimos actuales del Altoaragón terminados en *ies*, ya que aparecen formas arcaicas de apellidos en *iens*, como Ipiens con Ipiés, Urriéns con Urriés y algún caso más, que se da en la provincia de Huesca.

que posiblemente son pueblos ilíricos afines a los eslavos. En igual caso la abundancia de topónimos relacionables con el grupo tribal *tamarici*, de clara filiación ilírica, como son los casos de *Tamarite*, *Tamariu*, *Tamurcia*, etc.

El elemento *veneti*, a través de su nombre tribal, lo vemos relacionado en la toponimia que estudiamos, a través de los términos *benes*, *benos* y otros y mucho más claramente en *Bentué*, derivado directamente de un antropónimo de época romana en *Venetus* y que presupone una prueba de la presencia de grupos vénéto invasores de la península.

En cuanto a los antropónimos derivados de tribales celtas y aun belgas, son abundantes en la lista que estudiamos y presentamos y que en cada caso particular señalamos <sup>8</sup>.

FALLUÉ.—Lugar en la provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo latino *Fallus*.

FLOREJACHS.—Municipio de la provincia de Lérida. Procede del antropónimo latino *Floriacus*, posiblemente de un *fundum Floriacus*.

FORNÉS.—Lugar en la provincia de Huesca. Procede del antropónimo latino *Fornius*.

FRAJÉN.—Lugar del municipio de Torla, en la provincia de Huesca. Procede seguramente del antropónimo latino *Faraienus*, derivado de *Farus* o de *Faraius*.

FRONTIÑÁN.—Lugar del municipio de Olsón, en la provincia de Huesca. Procede seguramente del antropónimo latino *Frontinianus*.

GALLISUÉ.—Lugar de la provincia de Huesca. Procede posiblemente del nombre latino *Galltissus* o *Gallissius*.

GAVÍN.—Municipio de la provincia de Huesca. Procede del antropónimo latino *Gabinus* o *Gabinus*.

GELONCH.—Lugar en la provincia de Lérida. Procede posiblemente del antropónimo latino *Gellonicus*, con desinencia celtística en *icus*.

GILAREN.—Castillo en el alto Pallars, provincia de Lérida. Procede del antropónimo latino *Gellus* o *Gellius*, por medio del derivativo *Gellarenus*.

GIRÓS.—Monte en el municipio de Arahós, en el valle de Cardós. Creemos que procede de un antropónimo que no hemos determinado.

8. Sobre este particular, ver nuestro trabajo *Indicios de sedimentos étnicos en el territorio ilergete*, publicado en ARGENSOLA, núm. 37 (Huesca, 1950).

GOTARTA.—Lugar en el alto Pallars, provincia de Lérida. Creemos que puede proceder del antropónimo *Bottartus*, derivado del *Bottus* céltico que recoge Schulze.

GRAMÓS.—Lugar en el municipio de Parroquia de Ortó, provincia de Lérida. Creemos que procede del antropónimo ilírico *Caramus*, citado en la epigrafía antigua.

GRAÑENA.—Topónimo corriente en la provincia de Lérida. Podía proceder de la forma latina *Granius*, citada por Menéndez Pidal y otros.

GRASA.—Lugar en el municipio de Gésera, provincia de Huesca. Procede seguramente del antropónimo latino *Crasus*.

GUASA.—Municipio de la provincia de Huesca. De origen no determinado.

IBIECA.—En el Somontano, provincia de Huesca. Procede de un antropónimo no determinado.

IRAN.—Lugar de la provincia de Lérida, en el alto Pallars. Procede posiblemente del antropónimo latino *Iranus*.

IRGO.—Lugar en el alto Pallars, provincia de Lérida. Procede posiblemente de la forma *Iricus*, de origen hispánico.

IRIZA.—Nombre de uno de los terzones o partes que en la Edad Media se dividía el valle de Arán y cuya capital era Vilamós. Seguramente procede del antropónimo *Irissus*, si bien podía relacionarse con la forma *Eressus* o *Aressus*, de la que procede el topónimo *Eresué* en el valle de Benasque.

ISÍN.—Lugar del municipio de Acumuer, en la provincia de Huesca. Procede de un antropónimo no determinado.

ISÚN DE BASA.—Lugar de la provincia de Huesca. De origen no determinado.

JÁNOVAS.—Lugar del municipio de Albella-Jánovas, provincia de Huesca. Procede de un antropónimo no determinado.

LAMIANA.—Lugar del municipio de Tella, en la provincia de Huesca. Procede posiblemente de la forma antroponímica latina *Laminus*.

LARDIÉS.—Lugar en la provincia de Huesca. Procede seguramente de la forma romana *Lardius*.

LARRÉS.—Lugar del municipio de Cartirana, provincia de Huesca. Procede seguramente de la forma *Larus*, latina.

**LASTANOSA.**—Municipio de la provincia de Huesca. Procede posiblemente del compuesto *La Astanosa*, cuyo segundo término derivará del antropónimo indígena *Astanus*, que proponemos.

**LATAS.**—Lugar en la provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo latino *Latus*.

**LAUXIO.**—Barranco y lugar en el municipio de Cabeján, valle de Arán. En Lés, a tres kilómetros de distancia, y otros lugares cercanos se han hallado inscripciones al dios termal *Lex* y referencias a *Lexeia* y a *Aquae Lixoniae*, por lo que creemos que deriva este nombre de un derivativo de la divinidad *Lex*, posiblemente con la forma *Lexeius*.

**LAVANSA.**—Municipio de la provincia de Lérida. En el siglo ix, *Lavantia*, según documentos, por lo que al igual que *Labaix* y *Llabasuy* de la forma *Labantius* propuesta por Rohlf's.

**LAYES.**—Lugar del municipio de Jabarrella, provincia de Huesca. Creemos que se derivará del antropónimo *Laius*, que a su vez debe relacionarse con la forma *laie* o *laietani*, pueblo iberico de la costa catalana.

**LECINA.**—En el Somontano, provincia de Huesca. Deriva posiblemente de una *villa Lecinia* romana.

**LIENAS.**—Lugar del municipio de Apiés. Procede posiblemente de un antropónimo que no hemos determinado.

**LUJÁN.**—Lugar del municipio de Muro de Roda, en la provincia de Huesca. Deriva del nombre romano *Lucanus*.

**LUZÁN.**—Lugar en la provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo romano *Lucianus*.

**LUZÁS.**—Ermita y lugar en Ribagorza, provincia de Huesca. Procede seguramente de la forma romana *Lucius*.

**LLABASUY.**—Monte en el municipio de Purroy, provincia de Huesca. Procede del antropónimo indígena *Labacius*, que Rohlf's propone.

**LLARVENT.**—Lugar del municipio de Enviny, en el alto Pallars, provincia de Lérida. Puede proceder seguramente de la forma *Larienus*, romana.

**LLORACH.**—Lugar en la provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo latino *Lauriacus*.

**LLORDA.**—Castillo en Isona, provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo *Lardus*.

LLUSA.—Lugar en Senterada, provincia de Lérida. Procede posiblemente de un antropónimo antiguo no determinado.

MAHEN.—Lugar en el municipio de Senterada, provincia de Lérida. Procede posiblemente del antropónimo *Maienus*, derivado del *Maius* latino.

MALDA.—Municipio de la provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo *Meldanus*, relacionable con la forma *meldi*, pueblo de la Galia belga.

MARIÑOS.—Lugar del municipio de Lascuarre, en la provincia de Huesca. Puede proceder del antropónimo latino *Marinius*.

MARTILLUÉ.—Lugar en la provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo latino *Martilius*.

MAURIN.—Lugar en la provincia de Huesca. Proviene posiblemente del antropónimo *Maurinius*, derivado del latino *Maurus*.

MERCATOSA.—Nombre de uno de los antiguos terzones o divisiones administrativas del valle de Arén en la Edad Media. Puede proceder de *Mercatusa*, derivativo del antropónimo latino *Mercatus*.

MERITA.—Nombre de partida y poblado medieval en Balaguer, provincia de Lérida. En tal lugar existen los restos de una importante villa romana, de la que se han hallado vestigios arqueológicos. Procede el nombre posiblemente de *villa Emerita* o de *villa Merita*, siendo *Meritus* un antropónimo latino.

MEULL.—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Procede seguramente de un antropónimo que no hemos determinado.

MIPANAS.—Lugar y municipio de la provincia de Huesca. Procede seguramente de un antropónimo no determinado.

MONROS.—Municipio de la provincia de Lérida, en el alto Pallars. Procede posiblemente de un antropónimo antiguo no determinado.

MORANA.—Lugar en la comarca de Guissona, provincia de Lérida. Posiblemente procede del antropónimo latino *Moranus*.

MUZÁS.—Lugar en la provincia de Huesca. Procede seguramente del antropónimo latino *Mucius*<sup>9</sup>.

9. Se ha querido derivar del nombre árabe *Musa*, muy corriente en el país a partir del siglo VIII, pero creemos que esta forma es anterior a la irrupción árabe.

NAHENS.—Lugar del municipio de Senterada, en la provincia de Lérida. Seguramente procede de un antropónimo antiguo que no hemos determinado.

NALECH.—Lugar y municipio en la provincia de Lérida. Puede proceder de un antropónimo antiguo en *Nalecus*, derivativo del nombre hispánico *Naelus*.

NERÍN.—Lugar del municipio de Fanlo, en la provincia de Huesca. Procede posiblemente de la forma antropónica *Nerinius*.

NOVÉS.—Lugar del municipio de Banaguás, provincia de Huesca. Procede posiblemente de la forma latina *Novus*.

NUENO.—Municipio en la provincia de Huesca. Procede posiblemente de *nonum miliarium*, por estar situado sobre una de las vías romanas secundarias que irradiaban de Osca, como ha indicado F. Balaguer<sup>10</sup>.

ODEN.—Lugar en la provincia de Lérida. Procede posiblemente del nombre romano *Audenus*.

OGERN.—Lugar del municipio de Castellar de la Ribera, provincia de Lérida. Procede posiblemente de un antropónimo que no hemos determinado.

OLIANA.—Municipio en la provincia de Lérida. Procede posiblemente de una *villa Oliviana*, derivativo de *Olivius*, antropónimo romano.

OLSINA.—Pueblo citado en el amillaramiento de 1359, en el Pallars. Procede posiblemente de un antropónimo en *Olossinius*, forma ésta relacionable con el gentilicio *olossitani*, pueblo antiguo de la provincia de Gerona, en la zona de Olot.

ORDEN.—Lugar del municipio de Talltendrú. Podía derivar del antropónimo latino *Hortenus*.

ORDESA.—Valle del Pirineo, en la provincia de Huesca. Procede posiblemente de otro derivativo del término latino *Hortus*.

ORDOVAS.—Lugar del municipio de Gésera, provincia de Huesca. Podía proceder de *Hortovius*, derivativo de *Hortus*<sup>11</sup>.

10. FEDERICO BALAGUER, *La muerte del rey Sancho Ramirez y la poesía épica*, en ARGENSOLA, t. IV, págs. 197-216.

11. Hay que recordar que los *ordovices* son una tribu céltica de *Britannia* y es posible que este término sea relacionable con dicho tribal británico.

ORGAÑA.—Municipio de la provincia de Lérida. Podía proceder de *Ergia* o de *Orgia*, ciudades citadas por Claudio Ptolomeo, antecedente que es muy posible por dar *Orgia-Orgiana-Orgaña*, de la misma forma que *Aeso-Aesona-Isona*, *Jesso-Jessona-Guissona*, *Tarraco-Tarracona-Tarragona*, *Barcino-Barcinona-Barcelona* y otros en Cataluña como *Baetulo*, *Auso*, *Gerunda*, etc. No obstante, no cabe destacar la posibilidad de una *villa Orgiana* como antecedente directo.

ORONES.—Lugar en la provincia de Lérida, término municipal de Fontllonga. Procede posiblemente del antropónimo *Auronius*.

OSAN.—Lugar en la provincia de Huesca. Puede proceder de un antropónimo antiguo en *Ossianus*.

OSIA.—Municipio de la provincia de Huesca. Procede posiblemente de la forma *Ossia*, femenino de *Ossianus*.

ORTONEDA.—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Procede posiblemente de la forma *Hortonata*, derivativo del antropónimo *Hortus*.

PADARNIU.—Lugar del municipio de Valle de Lierp, provincia de Huesca. Puede proceder del antropónimo *Paternius*, romano.

PARZÁN.—Lugar del municipio de Bielsa, provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo *Partianus*, derivativo de *Partius*.

PATERNOY.—Lugar del municipio de Bailo, provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo *Paternus*.

PENARRUY.—Bosque en Vilaller, provincia de Lérida. Indudablemente debe proceder de un antropónimo antiguo, en forma que no hemos determinado exactamente.

PERLÉS.—Lugar del municipio de Aliñá, alto Urgel, en la provincia de Lérida. Seguramente procederá del antropónimo latino *Perlius*.

PESONADA.—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Procede posiblemente de una *villa Pisonata*, derivada del cognomen latino *Pisonus*.

PINÓS.—Lugar en Solsona, provincia de Lérida. Procede seguramente del nombre latino *Pinus* o *Pinius*.

PINTANO.—Municipio de la provincia de Zaragoza. Procede del antropónimo indoeuropeo *Pintianus*, relacionable con *Pintia*, ciudad citada por Claudio Ptolomeo en la costa de La Coruña y con la gentilidad de los *pintones* en la Meseta, atestada epigráficamente. La raíz *pint* deriva del numeral indoeuropeo *pent* = 5, y en este caso es seguramente de importación céltica.

POLEÑINO.—Lugar en la provincia de Huesca. Deriva seguramente del antropónimo latino *Polinius* mediante la forma diminutiva *Polininus*.

POMPENILLO.—Lugar del municipio de Lascasas, en la provincia de Huesca. Deriva del *possessor Pompenius*, cuya referencia queda en este topónimo y en el cercano de *Pompién*. En documentos medievales muy antiguos se habla de un *pago Pompeniano*, al lado del *pago Barbotano* en Barbastro y el *pago Boletano* en Boltaña, por lo que este topónimo que ahora ha dado sólo nombre a dos lugares de poca importancia, en época visigótica seguramente daba nombre a toda la comarca.

POMPIÉN.—Lugar del municipio de Lascasas, provincia de Huesca. Procede igualmente del antropónimo *Pompenius*. En documentos de 1113, publicados por Federico Balaguer, se registra la forma *Pompianus*<sup>12</sup>.

POZÁN.—Municipio en el Somontano, provincia de Huesca. Creemos que procede del antropónimo latino *Potianus* o *Putianus*, ambos posibles, formados por una derivación del verbo *potere* o del sustantivo *putium* 'pozo', respectivamente.

PREÑANOSA.—Municipio de la provincia de Lérida. Seguramente deriva del antropónimo latino *Perlianus*.

PRULLANS.—Municipio en la Cerdeña, provincia de Lérida. Puede derivar del antropónimo latino *Perlianus*.

QUINZANO.—Municipio en la provincia de Huesca. Proviene posiblemente de la forma antropónica latina *Quintianus*.

RAPÚN.—Lugar del municipio de Navasa, en la provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo latino *Rapinius*.

RAURICH.—Lugar en la provincia de Lérida. Procede posiblemente del antropónimo céltico *Rauracos*, relacionable con el gentilicio *rauraci*, pueblo céltico de la Galia.

RIUMADRIU.—Barranco en la provincia de Lérida, lindando con Andorra. En documentos del siglo IX se le llama barranco de *Matricae*, por lo que hay que buscar su origen en una forma *Matrica*, antropónimo femenino, relacionable con el segundo término de la denominación tribal de los *mediomatrices* de la Galia belga.

12. FEDERICO BALAGUER, *Notas documentales sobre los mozárabes oscenses*, en «Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón», vol. III (Zaragoza, 1946), p. 410.

RONI.—Lugar en el alto Pallars. Creemos que procede posiblemente de algún antropónimo antiguo.

SABARNEDA.—Lugar en el alto Pallars, provincia de Lérida. Procede posiblemente del antropónimo céltico *Savarnius*, frecuente en la Galia belga.

SABINOS.—Montaña y lugar en Finistres, en Ribagorza, municipio de Fet, provincia de Huesca. Procede del antropónimo latino *Sabinus*.

SALAS.—Municipio en el Pallars, provincia de Lérida. Procede posiblemente del antropónimo latino *Salus*<sup>13</sup>.

SALMANUY.—Lugar citado en el Pallars en el amillaramiento de 1359. Creemos que hay que huscarle un origen en la forma *Salmanus*, que proponemos y que podía ser de origen germánica.

SALLENT.—Municipio en la provincia de Huesca y lugar en el valle de Castellbó, provincia de Lérida. Procede de la forma latina *Salenus* o *Salienus*.

SANDINIÉS.—Lugar del municipio de Escarrilla. Procede de la forma antroponímica latina *Santinius*.

SAQUÉS.—Lugar del municipio de Piedrafita, provincia de Huesca. Puede proceder de una forma antroponímica en *Sacus*, posiblemente céltica.

SARAHIS.—Lugar en Ribagorza. Procede posiblemente de un antropónimo en *Saravus*, que proponemos.

SARCÓN.—Lugar en Ribagorza. Procede posiblemente de un antropónimo en *Sariconus*, que proponemos.

SARDAS.—Lugar de la provincia de Huesca. Procede posiblemente de un antropónimo en *Sardus*, gentilicio relacionable con *Sardinia*, actual Cerdeña.

SATUÉ.—Lugar del municipio de Sabiñánigo, provincia de Huesca. Procede posiblemente de un antropónimo en *Satus*.

SAURI.—Lugar citado en el Pallars en el amillaramiento de 1359. Puede proceder de un antropónimo del bajo Imperio en *Saurus* o una forma análoga que proponemos en *Saburus*.

13. Podría ser un topónimo medieval, indicando unas instalaciones de salazón, o unas salinas.

SECORÚN.—Municipio de la provincia de Huesca. Procede posiblemente de un antropónimo antiguo en *Securanus*, relacionable con el tribal céltico *sequani*.

SELLES.—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Puede proceder del antropónimo romano *Cellius* o de la forma *Sellius*.

SEMOLUÉ.—Lugar del municipio de Burgasé. Procede de un antropónimo no determinado.

SENDES.—Lugar en el valle de Castellbó. Procede de un antropónimo no determinado.

SENEGÜÉ.—Lugar en la provincia de Huesca. Procede posiblemente de un antropónimo en *Senus* por medio de su derivativo *Senecus*, con desinencia céltica.

SENÉS.—Municipio de la provincia de Huesca. Derivado seguramente de la aludida forma *Senus* u otra en *Senius*.

SENET.—Lugar del municipio de Bono, en Ribagorza. Puede proceder de una forma derivada del antropónimo *Senius*.

SENILLES.—Lugar en la Cerdeña, provincia de Lérida. Puede proceder de un *Senilius*, derivativo de *Senius*.

SENYUS.—Lugar en el alto Pallars. Puede proceder de un *Senius*, al igual que las formas precedentes.

SEÑÉS.—Lugar del municipio de Gistaín, en la provincia de Huesca. Procede asimismo de un *Senius*, forma que creemos relacionable con el gentilicio *senenses*, nombre de una tribu céltica de la Galia.

SERCUÉ.—Lugar del municipio de Fanlo, en la provincia de Huesca. Puede proceder de una forma en *Serecus*, derivativo céltico en *ecus* del *Serus*, antropónimo posiblemente ilirio muy abundante en la epigrafía antigua.

SERENYANA.—Lugar del ayuntamiento de Basella, en la provincia de Lérida. Procede posiblemente de una *villa Sereniana*, derivativo femenino de *Serenus*, nombre latino.

SERÓS.—Municipio de la provincia de Lérida y, además, en la de Huesca hay un pueblo llamado Santa Cruz de la Serós. También existe en Tremp un barranco con tal nombre. Procede del antropónimo *Serus*, ya citado.

SERUÉ.—Lugar del municipio de Aquilué, en la provincia de Huesca. Procede asimismo del antropónimo *Serus*, ya referido.

SERVI.—Lugar en el valle de Aneo, provincia de Lérida. Procede posiblemente del antropónimo latino *Servus*.

SIALL.—Lugar en el Pallars. Procede seguramente de un antropónimo que no hemos determinado.

SINUÉS.—Lugar en la provincia de Huesca. Procede posiblemente del antropónimo *Senus*, ya citado.

SIRES.—Lugar en Ribagorza. Procede posiblemente del antropónimo *Sirus*, muy corriente entre los romanos.

SOLDUGA.—Lugar del municipio de Bahent, en el alto Pallars, provincia de Lérida. Puede proceder de una forma derivada de *Solidus*, en *Soliduca* posiblemente.

SOSES.—Municipio en el bajo Segre, provincia de Lérida. Procede posiblemente de la forma antroponímica *Sosius* o *Sosus*, que a su vez puede relacionarse con el tribal *suessetani*, pueblo belga en la península, vecino de los *cosetani* en Tarragona y citado por Livio. Por otra parte, en la antroponimia ilergete hay que citar los términos *Sosinadem*, *Suisetartem*, *Sosimilus*, *Suise* y otros, conocidos a través de inscripciones antiguas.

SOSIS.—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Procede seguramente de la forma *Sosius*.

SUELVES.—Lugar del municipio de Bárcabo, provincia de Huesca. Podía proceder de un antropónimo en *Suevus*, relacionable con el tribal *suevi*, pueblo germánico. Pero no hay que desechar un posible origen en una forma *Solverus*, que proponemos.

SUERT (Pont de Suert).—Municipio en Ribagorza. En el siglo VIII aparece citado documentalmente como *pago Sovertense*. Hay que pensar en un antecedente en el *Savartus* céltico ya referido en el caso de *Sabarneda* y que aparece asimismo muy abundante en el Ampurdán y en toda la toponimia francesa.

TABESCÁN.—Lugar del valle de Cardós, provincia de Lérida. Creemos que procede de la forma *Tarbescanus*, relacionable con los tribales *tarvisi*, pueblo céltico del norte de Italia, y *tarbelli*, pueblo de la Aquitania.

TAHUS.—Municipio en la provincia de Lérida. Creemos que procede de la forma *Tarbus*, relacionable con el tribal *tarbelli*, *tarbisium*, etc.

TAMARIU.—Río y barranco en Camarasa, provincia de Lérida. Procede posiblemente de *Tamarus*, antropónimo relacionable con el tribal *tamarici*, seguramente ilírico.

TENA.—Valle de la provincia de Huesca. Hay que pensar en un antecedente antropónimo en *Tenna* o *Tennus*, de origen pirenaico o aquitano, ya que son frecuentes en lápidas aquitanas y aun edetanas los nombres comenzados en *Tanne* y *Tanna*.

TIRVIA.—Municipio en el valle de Cardós, que en la documentación del siglo IX aparece citado como *pago Tirbiense*. Esta forma puede proceder del latín *ter via*, o tres caminos, si bien no es segura. Aparece también la forma *Tervent* dando nombre a un bosque cercano, lo que nos hace pensar en antecedente en un *Tarbenus*, que también podía ser antecedente de *Tirvis* en la forma *Tarbus*, antropónimo, o *tarbia*, como tribal del pueblo que antiguamente poblaba el valle, llamado *pago Tirviense*, forma que puede ser una adaptación romance de otra forma primitiva en *pago Tarbiense*.

TOHA.—Lugar del municipio de Abella. Creemos que procede del antropónimo *Toranus*, que proponemos, o acaso un *Tauranus*.

TORA.—Municipio de la provincia de Lérida. Creemos que procede asimismo de la forma *Toranus* aludida.

TORALLA.—Lugar en el Pallars, provincia de Lérida. Proponemos como antecedente la forma *Torallus* o *Taurallus*.

TORÁN.—Lugar y valle en el municipio de Caneján, valle de Arán, provincia de Lérida. Creemos que procede asimismo de la forma *Toranus* o *Tauranus* antes aludidas.

TOLORIU.—Municipio de la provincia de Lérida. En documentación del siglo IX aparece la forma *Tolonensis*, lo que nos hace pensar en un antropónimo en *Tolonus*, relacionable con raíces y nombres pirenaicos y aquitanos en *Tolo*.

TORENA.—Castillo antiguo en el valle de Assúa, alto Pallars, provincia de Lérida. Creemos que procede de una forma derivada de un *Torenus*, forma relacionable con la aludida de *Toranus*.

TORNATOS.—Lugar del alto Pallars. Creemos que hay que buscarle antecedente en un topónimo en *Tornatus*, que proponemos.

TORÓN.—Lugar en el valle del Esera, provincia de Huesca. Creemos que procede de un antropónimo en *Turonius*, nombre que relacionamos con la forma tribal *turones*, pueblo acaso céltico, que aparece en la Galia y en la Germania.

TREPADUS.—Parroquia del municipio de Espluga de Serra, en el Pallars. Creemos que procede de la forma antroponímica *Tripatus*, apodo antiguo.

TREPAT.—Topónimo y apellido frecuente en la provincia de Lérida. Nos hace pensar en un antecedente en la forma *Tripatus*, apodo antiguo.

TRESPUY.—Lugar del alto Pallars. Procede seguramente de un antropónimo que no ha sido determinado.

TUDELA.—Lugar en el valle de Cardós y en otros lugares de la provincia de Lérida. Creemos que procede de la forma latina *Tutela*.

TURBIAS.—Lugar del valle de Castellbó, en la provincia de Lérida. Creemos que procede de una forma en *Turbius*, que proponemos y relacionamos con el tribal *turboletas*, pueblo celtibérico que habitaba en la zona de Teruel.

TURBÓN.—Valle de Ribagorza. Creemos que procede de la forma *Turbonus*, relacionable con la precitada forma *Turbius* y el tribal *turboletas*.

TUXENT.—Municipio en la provincia de Lérida. En el siglo IX es citado documentalmente con *Tossen*, forma que debe proceder de un antropónimo antiguo que queda enigmático.

ULLUÉ.—Lugar de la provincia de Huesca. Procede seguramente de un antropónimo no determinado.

URDUÉS.—Municipio de la provincia de Huesca. Procede seguramente del antropónimo latino *Hortius*.

USED.—Lugar del Somontano. Seguramente procede de la forma *Ursetus*, antropónimo derivado de la forma latina *Ursus*.

USEU.—Lugar del municipio de Bahent, alto Pallars, provincia de Lérida. Procede seguramente de la forma *Urseus*.

USIETO.—Lugar de la provincia de Huesca. Procede seguramente de la forma *Ursius*, con la terminación vasco pirenaica en *eto*<sup>14</sup>.

USÓN.—Municipio de la provincia de Huesca. Procede de la forma *Ursonus*, antropónimo derivado de la forma latina *Ursus*.

14. Estas terminaciones en *eto* y *eta* se dan en apellidos oscenses, muy interesantes, por el arcaísmo que representan, y para nosotros son de la extensión vasca por el Pirineo oscense. La forma *Ubieto* parece dar el tribal germano *ubius*, con una terminación pirenaica en *eto*, de significado enigmático, acaso partitivo.

VILANCOS.—Lugar de la provincia de Lérida. Procede seguramente del antropónimo *Vilancus*.

VIROS.—Bosque del municipio de Alíns, alto Pallars, provincia de Huesca. Creemos que procede de la forma *Verus*, que puede ser latina y céltica. Existe también en la zona de Barbastro el río Vero, que acaso tiene igual origen.

VÍU.—Municipio en el alto Pallars, provincia de Lérida. En el siglo ix era llamado documentalmente *Castro Vivitano*, por lo que creemos que procede de la forma latina *Vivius*.